Decreto federale I concernente la prima aggiunta al preventivo 2006

del 12 giugno 2006

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 29 marzo 2006¹,
decreta:

Art. 1 Crediti riportati e crediti aggiuntivi

Sono stanziati, come prima aggiunta al preventivo della Confederazione per il 2006, i seguenti crediti di pagamento, secondo elenco speciale:

- 39 354 064 franchi come crediti riportati dall'anno precedente;
- 240 242 000 franchi di crediti aggiuntivi.

Art. 2 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Per il 2006 sono stanziati i seguenti crediti d'impegno:

- nuovo credito d'impegno di 10 000 000 franchi destinato a misure di sicurezza per gli stabili delle organizzazioni internazionali con sede in Svizzera;
- nuovo credito d'impegno di 500 000 franchi destinato a finanziare la partecipazione della Svizzera all'esposizione universale di Saragozza.

Art. 3 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

Per il 2006 sono stanziati i seguenti crediti d'impegno:

- nuovo credito d'impegno di 200 000 000 franchi destinato al risanamento dei siti contaminati;
- nuovo credito d'impegno di 75 000 000 franchi per gli apparecchi di rilevazione TTPCP (2^a generazione);
- credito aggiuntivo di 20 974 000 franchi al credito annuo d'assegnazione destinato ai miglioramenti strutturali nell'agricoltura.

Art. 4 Trasferimento di crediti senza incidenza sul bilancio

Si prende atto che in seguito alla riorganizzazione del DATEC i crediti di pagamento di cui al preventivo 2006 sono trasferiti dall'ex Ufficio federale delle acque e della geologia (UFAEG) all'UFAM, all'UFT, all'UFE e a swisstopo e dalla SG DATEC a swisstopo. La somma da trasferire ammonta complessivamente a 93 438 250 franchi.

¹ Non pubblicato nel FF.

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 8 giugno 2006

Il presidente: Claude Janiak

Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 12 giugno 2006

Il presidente: Rolf Büttiker

Il segretario: Christoph Lanz